



VALVOLA COASSIALE DI INTERCETTAZIONE
COAXIAL VALVE
PNEUMATISCHES AXIALVENTIL
VANNE COAXIALE
VÁLVULA COAXIAL
VÁLVULA COAXIAL DE INTERCEPTAÇÃO

Serie X7F

NEW



**Applicazioni - X7F****IT**

Alimenti e bevande, separazione dell'aria, operazioni di riempimento, stampaggio della ceramica, pulizia dei semiconduttori, automobili.

Applications - X7F**GB**

Food & Beverage, Air Separation, Filling Operation, Ceramic Molding, Semi-conductor Cleaning, Automobile.

Aewendungen - X7F**DE**

Lebensmittel und Getränke, Luftzerlegung, Abfüllvorgänge, Keramikformung, Halbleiterreinigung, Automobilindustrie.

Applications - X7F**FR**

Alimentation et boissons, air comprimé, opérations de remplissage, moulage de céramique, semi-conducteurs, automobile.

Aplicaciones - X7F**ES**

Alimentación y bebidas, separación de aire, operaciones de llenado, moldeo de cerámica, limpieza de semiconductores, automóvil.

Aplicações - X7F**PT**

Indústria de alimentos e bebidas, operação de enchimento, moldagem de cerâmica, limpeza de semicondutores, indústria automotiva.

**Caratteristiche generali - X7F****IT**

- Design compatto ed estetico. Il corpo in acciaio inox garantisce una durata eccezionale.
- Facile da usare grazie alle numerose posizioni di montaggio possibili. La valvola funziona in modo efficiente con una perdita di pressione minima.
- Eccellente tenuta, funziona bene con il vuoto relativo.

General features - X7F**GB**

- Compact and aesthetic design. Stainless steel body ensures superb durability.
- Easy to use with many possible mounting positions. Valve operates efficiently with minimum pressure loss.
- Excellent sealing, works well with relative vacuum.

Eigenschaften - X7F**DE**

- Kompaktes und ästhetisches Design. Das Gehäuse aus Edelstahl gewährleistet hervorragende Beständigkeit.
- Einfacher Nutzung mit vielen möglichen Montagepositionen. Ventil arbeitet effizient mit minimalem Druckverlust.
- Hervorragende Abdichtung, funktioniert gut mit relativem Vakuum.

Caractéristiques générales - X7F**FR**

- Conception compacte et esthétique. Le corps en acier inoxydable assure une superbe durabilité.
- Facile à utiliser grâce aux nombreuses positions de montage possibles. La vanne fonctionne efficacement avec une perte de pression minimale.
- Excellente étanchéité, fonctionne bien avec un vide relatif.

Características generales - X7F**ES**

- Diseño compacto y estético. Cuerpo de acero inoxidable durabilidad.
- Fácil de usar con muchas posiciones de montaje posibles. Válvula funciona eficazmente con una pérdida de presión mínima.
- Excelente estanqueidad, funciona bien con vacío relativo.

Características gerais - X7F**PT**

- Design compacto e estético. O corpo de aço inoxidável garante excelente durabilidade.
- Fácil de usar devido às várias posições de montagem possíveis. A válvula opera de forma eficiente com queda de pressão mínima.
- Excelente vedação, funciona bem com vácuo relativo.

**Filettatura****IT**

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
NPTF: A richiesta

Threads**GB**

Gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.
NPTF: Available upon request

Gewindearten**DE**

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
NPTF: Auf Anfrage

Filetages**FR**

Filetage conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.
NPTF: Sur demande

Roscas**ES**

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
NPTF: Bajo demanda

Roscas**PT**

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
NPTF: Sob encomenda



@flutech.co.th



0 2384 6060



www.flutech.co.th



sales@flutech.co.th

Singolo effetto, normalmente chiuso - Sopra sede
Single acting, Normally Closed - Above Seat
Einfachwirkend, normal geschlossen - Über Sitz
Simple effet, normalement fermé - Dessus du siège
Simple efecto, normalmente cerrado - Sobre el asiento
Simples piloto, normalmente fechada - Acima do assento

Size	Orifizio Orifice Dn	Flusso Flow Durchfluss	Intervallo di pressione Pressure range Druckbereich	Pressione di controllo Control Pressure Druck kontrollieren
	Passage Orificio Orificio	Kv (m3/h)	Bar	Bar
G3/8"	10	3.2	0 - 16	3 - 5
G1/2"	15	6.4	0 - 16	4 - 5
G3/4"	20	8.9	0 - 16	4 - 5
G1"	25	13.7	0 - 16	3 - 5
G1 1/4"	32	21.6	0 - 16	3 - 5
G1 1/2"	40	36.5	0 - 16	3 - 5
G2"	50	55.0	0 - 16	5 - 7

Singolo effetto, normalmente chiuso - Sotto sede
Single acting, Normally Closed - Below Seat
Einfachwirkend, normal geschlossen - Sitz unten
Simple effet, normalement fermé - Sous le siège
Simple efecto, normalmente cerrado, Asiento inferior
Simples piloto, normalmente fechada - Abaixo do assento

Size	Orifizio Orifice Dn	Flusso Flow Durchfluss	Intervallo di pressione Pressure range Druckbereich	Pressione di controllo Control Pressure Druck kontrollieren
	Passage Orificio Orificio	Kv (m3/h)	Bar	Bar
G3/8"	10	3.2	0 - 16	3
G1/2"	15	6.4	0 - 16	4
G3/4"	20	8.9	0 - 16	4
G1"	25	13.7	0 - 9	3
G1 1/4"	32	21.6	0 - 14	3
G1 1/2"	40	36.5	0 - 12	3
G2"	50	55.0	0 - 8	5

Doppio effetto, normalmente chiuso - Sopra sede
Double effect, Normally Closed - Above Seat
Doppelte Wirkung, normal geschlossen - Über Sitz
Double effet, normalement fermé - Dessus du siège
Doble efecto, normalmente cerrado - Sobre el asiento
Duplo piloto, normalmente fechada - Acima do assento

Size	Orifizio Orifice Dn	Flusso Flow Durchfluss	Intervallo di pressione Pressure range Druckbereich	Pressione di controllo Control Pressure Druck kontrollieren
	Passage Orificio Orificio	Kv (m3/h)	Bar	Bar
G3/8"	10	3.2	0 - 16	3 - 5
G1/2"	15	6.4	0 - 16	4 - 5
G3/4"	20	8.9	0 - 16	4 - 5
G1"	25	13.7	0 - 16	3 - 7
G1 1/4"	32	21.6	0 - 16	3 - 7
G1 1/2"	40	36.5	0 - 16	3 - 7
G2"	50	55.0	0 - 16	5 - 7

Doppio effetto, normalmente chiuso - Sotto sede
Double effect, Normally Closed - Below Seat
Doppelte Wirkung, normal geschlossen - Sitz unten
Double effet, normalement fermé - Sous le siège
Doble efecto, normalmente cerrado, Asiento inferior
Duplo piloto, normalmente fechada - Abaixo do assento

Size	Orifizio Orifice Dn	Flusso Flow Durchfluss	Intervallo di pressione Pressure range Druckbereich	Pressione di controllo Control Pressure Druck kontrollieren
	Passage Orificio Orificio	Kv (m3/h)	Bar	Bar
G3/8"	10	3.2	0 - 16	3 - 5
G1/2"	15	6.4	0 - 16	4 - 5
G3/4"	20	8.9	0 - 16	4 - 5
G1"	25	13.7	0 - 16	3 - 7
G1 1/4"	32	21.6	0 - 16	3 - 7
G1 1/2"	40	36.5	0 - 16	3 - 7
G2"	50	55.0	0 - 16	5 - 7

Normalmente aperto - Sopra sede
Normally open - Above Seat
Normal offen - Über Sitz
Normalement ouvert - Dessus du siège
Normalmente abierto - Sobre el asiento
Normalmente aberta - Acima do assento

Size	Orifizio Orifice Dn	Flusso Flow Durchfluss	Intervallo di pressione Pressure range Druckbereich	Pressione di controllo Control Pressure Druck kontrollieren
	Passage Orificio Orificio	Kv (m3/h)	Bar	Bar
G3/8"	10	3.2	0 - 16	5
G1/2"	15	6.4	0 - 16	5
G3/4"	20	8.9	0 - 16	5
G1"	25	13.7	0 - 16	5
G1 1/4"	32	21.6	0 - 16	5
G1 1/2"	40	36.5	0 - 16	5
G2"	50	55.0	0 - 16	6

Normalmente aperto - Sotto sede
Normally open - Below Seat
Normal offen - Sitz unten
Normalement ouvert - Sous le siège
Normalmente abierto - Asiento inferior
Normalmente aberta - Abaixo do assento

Size	Orifizio Orifice Dn	Flusso Flow Durchfluss	Intervallo di pressione Pressure range Druckbereich	Pressione di controllo Control Pressure Druck kontrollieren
	Passage Orificio Orificio	Kv (m3/h)	Bar	Bar
G3/8"	10	3.2	0 - 16	5
G1/2"	15	6.4	0 - 16	5
G3/4"	20	8.9	0 - 16	5
G1"	25	13.7	0 - 16	7
G1 1/4"	32	21.6	0 - 16	7
G1 1/2"	40	36.5	0 - 16	7
G2"	50	55.0	0 - 16	7

SERIE X7F

VALVOLA COASSIALE DI INTERCETTAZIONE

COAXIAL VALVE

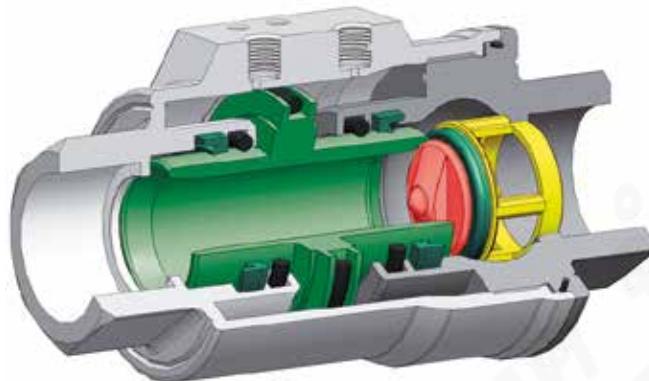
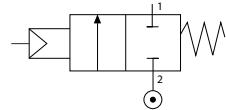
PNEUMATISCHE AXIALVENTIL

VANNE D'ARRÊT

VÁLVULA COAXIAL

VÁLVULA COAXIAL DE INTERCEPTAÇÃO

2/2 NC

**Funzionamento, caratteristiche e vantaggi**

IT

Operation, features and benefits

GB

Funktionsweise, Merkmale und Vorteile

DE

Questa valvola si apre e si chiude grazie al movimento del pistone forzato dall'aria compressa. Quando la pressione del fluido agisce sulla sede della valvola, il pistone incontra poca resistenza, consentendo così alla valvola di aprirsi/chiedersi rapidamente. Il design consente una dinamica del fluido più efficiente e una minore perdita di pressione.

This valve opens and closes through piston motion forced by compressed air. As fluid pressure acts onto valve seat, the piston experiences little resistance and thereby enables the valve to quickly open/close. The design improvement results in more effluent fluid dynamics and less pressure loss.

Dieses Ventil öffnet und schließt sich durch eine von Druckluft erzwungene Kolbenbewegung. Da der Flüssigkeitsdruck auf den Ventilsitz wirkt, erfährt der Kolben nur geringen Widerstand und ermöglicht so ein schnelles Öffnen/Schließen des Ventils. Das Design führt zu einer effizienteren Fluidodynamik und weniger Druckverlust.

Fonctionnement, caractéristiques et avantages

FR

Funcionamiento, características y ventajas

ES

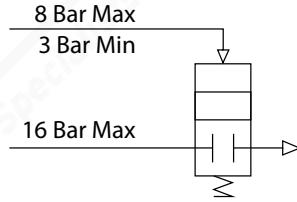
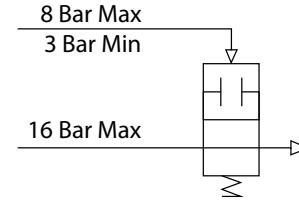
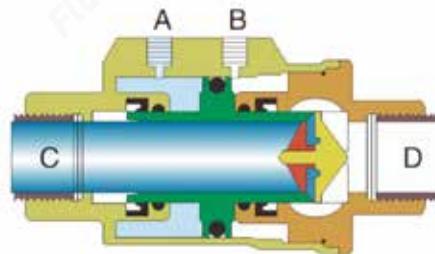
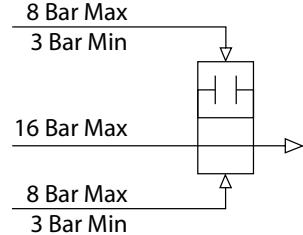
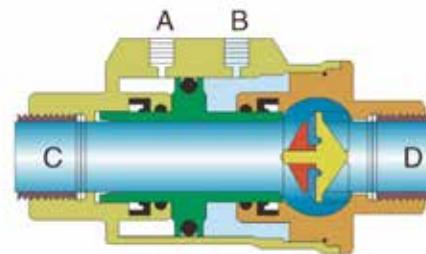
Funcionamento, características e vantagens

PT

Cette valve s'ouvre et se ferme grâce au mouvement du piston forcé par l'air comprimé. Lorsque la pression du fluide agit sur le siège de la soupape, le piston n'éprouve qu'une faible résistance, ce qui permet à la soupape de s'ouvrir et de se fermer rapidement. Les conception permettent une dynamique des fluides plus efficace et une perte de pression moindre.

Esta válvula se abre y se cierra mediante el movimiento del pistón forzado por el aire comprimido. Cuando la presión del fluido actúa sobre el asiento de la válvula, el pistón experimenta poca resistencia y, por lo tanto, permite que la válvula se abra/cierre rápidamente. El diseño permite una dinámica de fluidos más eficaz y una menor pérdida de presión.

Essa válvula abre e fecha por meio do movimento do êmbolo forçado pelo ar comprimido. Como a pressão do fluido atua na sede da válvula, o êmbolo sofre pouca resistência e, assim, permite que a válvula abra/feche rapidamente. O aprimoramento do projeto resulta em uma dinâmica de fluido mais eficiente e menor queda de pressão.

**Schemi di funzionamento***Working plan**Funktionsprinzip**Plan de travail**Plan de trabajo**Esquema de funcionamento***NC****NO****Double Acting****CLOSED****OPEN**

@flutech.co.th



0 2384 6060



www.flutech.co.th



sales@flutech.co.th



CARATTERISTICHE TECNICHE

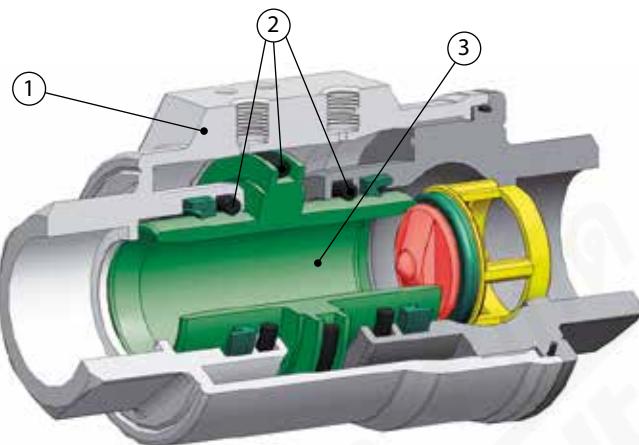
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência



PED
2014/68/UE



Materiali e Componenti

- 1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L
2 Guarnizioni in FKM (EPDM su richiesta)
3 Pistone: Acciaio Inox AISI 316L

IT

Component Parts and Materials

- 1 Body: Stainless steel AISI 316L
2 FKM Seals (EPDM upon request)
3 Stainless steel AISI 316L Piston

GB

Komponenten und Materialien

- 1 Gehäuse: Rostfreier Stahl AISI 316L
2 Dichtung aus FKM (EPDM auf Anfrage)
3 Kolben: Rostfreier Stahl AISI 316L

DE

Matériaux et Composants

- 1 Corps: Acier inoxydable AISI 316L
2 Joint en FKM (EPDM sur demande)
3 Piston: Acier inoxydable AISI 316L

FR

Materiales y Componentes

- 1 Cuerpo: Acero Inoxidable AISI 316L
2 Junta en FKM (EPDM bajo demanda)
3 Pistón: Acero Inoxidable AISI 316L

ES

Materiais e Componentes

- 1 Corpo: Aço Inox AISI 316L
2 Vedaçao em FKM (EPDM sob encomenda)
3 Émbolo: Aço Inox AISI 316L

PT



Pressione

- Maximum
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões
-0.99 bar (-0,099 MPa)
16 bar (1.6 MPa)



Pressione di comando

- Operating pressure
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de ejercicio
Pressão de operação
3 bar (0.3 MPa) Min
8 bar (0.8 MPa) Max



Temperature di comando

- Operating Temperatures
Betriebstemperaturen
Températures de service
Temperaturas de ejercicio
Temperaturas de operação
0 °C
+ 80 °C
(-20 °C con aria secca)
(-20 °C with dry air)
(-20 °C mit trockener Luft)
(-20 °C avec air sec)
(-20 °C con aire seco)
(-20 °C com ar seco)



Temperature fluido intercettato

- Fluid temperature intercepted
Flüssigkeitstemperatur abgefangen
Température d'utilisation
Temperatura del fluido interceptado
Temperaturas do fluido interceptado

FKM
- 20 °C
+ 150 °C

*** EPDM**
- 20 °C
+ 130 °C



Fluidi compatibili

- Fluids
Geeignete Medien
Fluides compatibles
Fluidos compatibles
Fluidos compatíveis
Fluidi in genere, no vapore
Fluids in general, not steam
Medien im Allgemeinen, kein dampf
Fluides courants, no vapeur
Fluidos en general, no vapor
Fluidos em geral, não vapor

*EPDM

- Vapore, acqua calda, no oli, grassi, carburanti
Steam, hot water, not oils, greases, fuels
Dampf, Heißwasser, keine Öle, Fette, Kraftstoffe
Vapeur, eau chaude, pas d'huiles, graisses, carburants
Vapor, agua caliente, no aceites, grasas, combustibles
Vapor, água quente, não óleos, graxas, combustíveis

*A richiesta. - Available upon request. - Auf Anfrage. - Sur demande. - Bajo demanda. - Sob encomenda.



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

	Misura <i>Size</i>	Funzione <i>Functions</i>	Orifizio <i>Orifice</i>	Materiale tenute <i>Sealing materials</i>	Versione <i>Version</i>	Filletatura <i>Thread</i>
SERIE	<i>Masse</i> Dimension <i>Tamaño</i> <i>Tamanho</i>	<i>Funktion</i> Fonctions <i>Función</i> Funções	<i>Dn</i> Passage <i>Orificio</i>	<i>Dichtungswerstoffe</i> Matière joint <i>Material juntas</i> Material das vedações	<i>Ausführung</i> <i>Version</i> <i>Versión</i> <i>Versão</i>	<i>Gewinde</i> <i>Filetage</i> <i>Rosca</i> <i>Rosca</i>

X 7 F 0 4

1

10

V

0

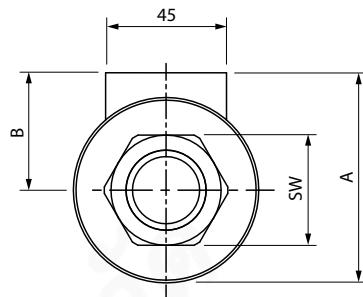
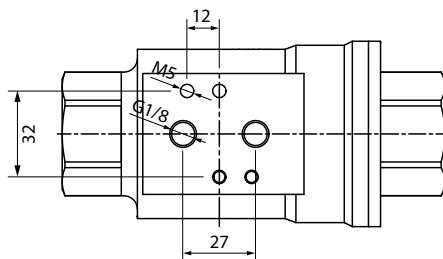
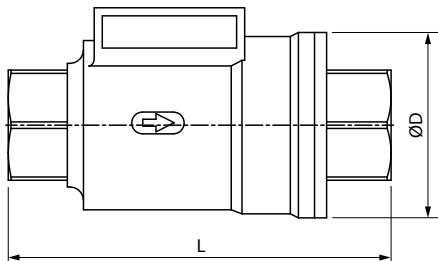
1

04 = 3/8"	1 = 2/2 NC Normalmente chiusa - semplice effetto Normally closed - single effect
05 = 1/2"	Normalerweise geschlossen - einzelwirkung
07 = 3/4"	Normalement fermée - simple effet
09 = 1"	Normalmente cerrada - simple efecto
XF = 1"1/4	Normalmente fechada - simples piloto
XG = 1"1/2	2 = 2/2 NO Normalmente aperta - semplice effetto (su richiesta) Normally open - single effect (on request)
XH = 2"	Normalerweise offen - einzelwirkung (auf Anfrage)
	Normalement ouvert - simple effet (sur demande)
	Normalmente abierta - simple efecto (a petición)
	Normalmente abierta - simples piloto (sob enccomenda)

10 = 10 mm	V = FKM
15 = 15 mm	E = EPDM (su richiesta)
20 = 20 mm	EPDM (On request)
25 = 25 mm	EPDM (AufAnfrage)
32 = 32 mm	EPDM (Surdemande)
40 = 40 mm	EPDM (Apeticion)
50 = 50 mm	EPDM (sob encomienda)

N = NPTF (su richiesta)
NPTF (On request)
NPTF (Auf Anfrage)
NPTF (Sur demande)
NPTF (A petición)
NPTF (sob encomenda)

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matiériaux joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orificio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício	Kv	Intervallo di pressione Pressure range Druckbereich Gamme de pression Rango de presión Faixa de pressão	Pressione di controllo Control Pressure Druck kontrollieren Pression de contrôle Presión de control Pressão de controle		
		ISO 228	mm	m³/h	Bar		Bar	
					Min	Max	Min	Max
X7F 04 1 10 V 0	V = FKM -20°C +150°C	3/8"	10	3.2	0	16	3	5
X7F 05 1 15 V 0		1/2"	15	6.4	0	16	4	5
X7F 07 1 20 V 0		3/4"	20	8.9	0	16	4	5
X7F 09 1 25 V 0		1"	25	13.7	0	16	3	5
X7F XF 1 32 V 0		1 1/4"	32	21.6	0	16	3	5
X7F XG 1 40 V 0		1 1/2"	40	36.5	0	16	3	5
X7F XH 1 50 V 0		2"	50	55	0	16	5	6



Thread	DN	A	Ø D	SW	B	L
3/8"	10	56	46	22	33	98
1/2"	15	61	52	26.5	36	112
3/4"	20	72	64	32	40	135
1"	25	78	69	41	43	143
1 1/4"	32	94	86	50	51	165
1 1/2"	40	104	96	56	56	180
2"	50	116	108	70	62	207

COMANDI UTILIZZABILI - COMMANDS AVAILABLE- VERFÜGBARE BEFEHLE - COMMANDES UTILISABLES - COMANDOS UTILIZABLES - COMANDOS DISPONÍVEIS

Valvola Elettropneumatica Namur

Namur Solenoid Pilot Valve
Namur Elektropneumatische Ventile
Distributeurs Électropneumatiques Namur
Válvulas de Accionamiento Electroneumático Namur
Válvulas de Accionamiento Eletropneumático Namur



Vedi catalogo Generale Aignep
See Aignep General Catalogue
Siehe Aignep Gesamtkatalog
Voir le catalogue général de l'Aignep
Ver Catálogo General Aignep
Consulte o Catálogo Geral da Aignep

Valvola pneumatica Namur

Namur Pnumatic Valve
Namur Pneumatiese Ventile
Distributeurs Pneumatiques Namur
Válvulas de Accionamiento Neumático Namur
Válvulas de Acionamento Pneumático Namur



Vedi catalogo Generale Aignep
See Aignep General Catalogue
Siehe Aignep Gesamtkatalog
Voir le catalogue général de l'Aignep
Ver Catálogo General Aignep
Consulte o Catálogo Geral da Aignep

Micro Valvole

Micro Valves
Mikroventile
Microdistributeurs
Microválvulas
Micro-Válvulas



Vedi catalogo Generale Aignep
See Aignep General Catalogue
Siehe Aignep Gesamtkatalog
Voir le catalogue général de l'Aignep
Ver Catálogo General Aignep
Consulte o Catálogo Geral da Aignep



Tel: 02-384-6060, 086-369-5871-3 Fax: 02-384-5701 LINE OA: @flutech.co.th

Address (HQ): 845/3-4, Moo 3, Theparak Rd., T. Theparak, A. Mueang Samut Prakan, Samut Prakan, 10270, Thailand

FLU-TECH CO. LTD.

Email: sales@flutech.co.th Website: <https://flutech.co.th>